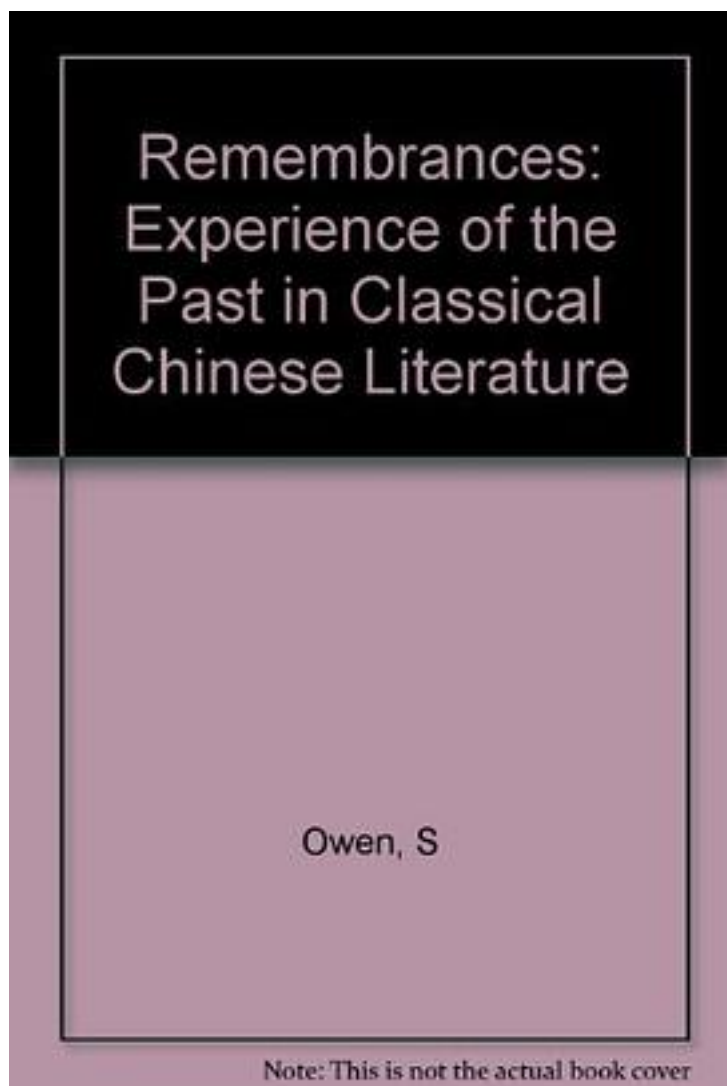


# Remembrances



[Remembrances\\_下载链接1](#)

著者:Stephen Owen

出版者:Harvard University Press

出版时间:1986-4-15

装帧:Hardcover

isbn:9780674760158

作者介绍:

宇文所安，又名斯蒂芬·欧文。1946年生于美国密苏里州圣路易斯市，长于美国南方小城。1959年移居巴尔的摩。在巴尔的摩公立图书馆里沉湎于诗歌阅读，并初次接触中国诗；虽然只是中文翻译，但他迅速决定与其发生恋爱，至今犹然。1972年获耶鲁大学东亚系博士学位，随即执教耶鲁大学。二十年后应聘哈佛，任教东亚系、比较文学系，现为詹姆斯·布莱恩特·柯南德特级教授。有著作数种，论文多篇。其人也，性乐烟酒，心好诗歌。简脱不持仪形，喜俳谐。自言其父尝忧其业中国诗无以谋生，而后竟得自立，实属侥幸尔。

目录:

[Remembrances\\_ 下载链接1](#)

## 标签

宇文所安

海外汉学

文学

古典文学

诗歌

海外中国研究

经典

文学评论

## 评论

不能更美的灵光集，抽丝剥茧环环相生，一层又一层的转喻，Deconstruction+Close reading par excellence。英文写作典范(essayistic as it is)。Individuality, Miniature, 美的焦虑，《中唐》中的问题范畴已露端倪。

-----  
A lot more clear than the Chinese translation.

-----  
我的神书

-----  
最喜欢这本

-----  
王爾德式的文學批評及文學

-----  
很有意思，但不是目前我感兴趣的读书点，故放下。

-----  
非常喜欢宇文所安的灵光闪现。但必须指出，中国语境中的“述”并不意味着remembrance, Owen这一概念仍然假设了过去与现在的两分：后人仅可能站在回忆的一旁，隔着一道难以跨域之鸿沟，向过往观望而怅然若失。Owen批评司马迁所言“述故事”是一种功利主义态度，即利用过去，成为现在的附庸，这种说法是不准确的。“述”打破了过去——现在之分，并且将过往化为现在行进的动力由此成就了某种“乐感”，而不仅仅是Owen所言的对历史的哀伤。

-----  
第一章很不喜，后面到真香了……

-----  
用西方摹仿论下的文本-真实张力类比中国文学中的真实-回忆是很机智的，但可以质疑这种类比有多大程度的真实，毕竟摹仿论是西方文论中反复讨论的命题，而真实回忆只是中国文学常见的主题之一。正文中的八组作品分析在“回忆”的主题下进行，对于某些主题的演变、历史与叙事的关系等的论述都非常有启发性。此外，宇文所安的文笔真的好，对于杜甫江南逢李龟年的阐发令人动容，对中国文学中的自然必然性悲剧的阐述也深得我心，对李清照、欧阳修、沈复三篇长文的细读很见功力。

-----  
文本细读的典范。宇文所安的essay都耐看而漂亮灵光，又一部想要供起来的论著。

-----  
令人动容的文本细读。个人觉得2、4、6、7最为精彩。第7章本身就是“closely woven embroidery”，如此缜密，如此丰盛，“重绣细挑的织锦”。但最震撼的还是对《浮生六记》的分析，随痛感而来的快感，侏儒的世界，“only in the destruction of the site of pleasure he can make of his suffering a story to be repeated”。

-----  
专英老师是宇文所安的学生，Introduction就是深刻隽永的essay。“But perhaps it is the question should be: under what conditions can we discover the poetry that we know lies in this poem?” 追究而出的论述也十分迷人，“The words are a gossamer veil, the mere form of a concealment that intensifies the allure of what lies beneath.” 借作者的话说，“Let's not talk about that” Just read it!

-----  
真的真的，这块他山之石可以攻玉！语言本身就是一种诗歌，（必须读英文版！）以一种全观的方式剖析了中国古典文学中的“追忆”-->被对称和非道德的自然力量（命）主宰的中国文学注定了兴盛后必定衰落（顺便把盛衰翻译成splendor and fading太美了），被收集起来的东西终将失散。无论是髑髅、一束被剪下的头发、废墟都指向那些失去的东西，于是诗人永远在哀叹。这种意识在古典文学中处处可见，并被诗人们有意识地贯彻——天命的非道德性和历史作为规范道德的叙事互为因果又平行运行的现象，酝酿出一种更深刻的忧郁和思索。  
p.s.如果可以用拼音就更好了。

-----  
Remembrances: the aesthetic of Chinese literature.

-----  
[Remembrances 下载链接1](#)

## 书评

总有一天，我们会……——对宇文所安《追忆》的回忆  
说来也怪，就在我读这本书的同时，我们一位朋友正在洛阳三赋《黍离》。  
国庆节，我在家见了这位朋友。他并不是去曹操墓凑热闹，也不是去殷墟欣赏青铜器或

甲骨残章。他是来“卫国”采风的。带着阅读《邶》《鄘》《卫》的热...

---

《追忆》是一本关于回忆的书，宇文所安尝试把英语的essay和中国式的感兴进行混合，读《追忆》可以于怡然间获得审美的快乐，亦可求得另一种感受古典文学的思路，既是相当愉悦的审美体验，同时又随处可见思辩的火花。《庄子至乐》篇借骷髅之口，直言活人不能知死人之乐，以此...

---

充分体现了Owen驾驭英语的诗人般的能力。没有什么生僻词，句式也不特别复杂，但是节奏韵律涵义无一不美。堪称英语美文经典啊。

---

宇文所安是一位美国人，他的英文名字是斯蒂芬欧文，身为哈佛大学东亚学院比较文学系的特级教授，这本《追忆》作为他最畅销的一部书并不是一本学术著作，也不是一本随笔。用他的话来说，这种文体被称为essay——一种结合了文学，文学批评，学术评论各种特征的文辞优雅，骨骼清...

---

复现本身虽然仅只是作为文学架构的思维模型；并且未构成真正的往事，但这种力量是惊人的。每个打开这本书的读者，都会被这种近在咫尺的往事所触动；或者，这就是力量所在：什么都不完整，又什么都包括在内。关于庄子、还有杜甫、李清照和沈复的论述，将文学、文本同人物...

---

这本书关注中国文学中对于“追忆”的关注，宇文所安的视野横跨整个古代文学史，援引的作品有先秦《诗经》中的《黍离》，也有清代沈复的《闲情记趣》。全书分八个章节，宇文所安描绘了“追忆”在中国文学史上的不同侧影，或是提醒过往的悲痛，或是铭记历史的回声，有时追忆是一...

---

美国哈佛大学汉学家斯蒂芬·欧文（中文名宇文所安，他是田晓菲的丈夫）的专著《追忆——中国文学中的往事再现》最大的贡献是让我们认识到“回忆”不是与主体无关的“客观事物”，而是“我”和“过去”的关系。没有“我”的回忆，过去只是一片空白。“过去”不是任何人都可以同...

---

未竟全文，本不应妄下评断，以偏概全尔。此乃外国人写吾国诗事，全从意向起，痴恋花境中。若其本意于介绍吾国诗文于他国之人，此书甚佳。然翻译回输后，余只见满目纤弱，作凄凄怜怜小儿女语。意欲还诗中原景，乃事倍功半之举。万千人有万千意向，岂能皆从尔所言哉？且诗所言...

宇文所安并非从文献整理入手，也并未系统的研究国学，仅以纤细而极具韧性的感性神经切入中国文化本身，敏锐的抓住了中国文化的一个强大的传统。在这个传统里，我们登上一座坟冢累累的“岷山”，历史上的前后相继，把自然的疆界用我们的方式重新划定，在那些松柏坟陇之下，...

读这本书可以先看译者的译后记（虽然他似乎因为只用了四周的业余时间就把这本书译出来了而犯了不少错误），他对宇文所安有一个相当准确的定位：他们不认为因为自己是外国人而同中国作品之间就有一种离间的、异己的关系；也不认为他们的分析不如中国人自己来的深刻。他们借鉴中...

1509年，37岁的王阳明葬好了三具骸骨，对着坟冢感叹说「我念你们三人客死蛮地无人验尸才前来埋葬，却引起了自己无尽的悲恸」。那里没有别致的楼宇，没有吴地的车马与山水，王阳明的这次葬客，更像是告别对文明世界所有寄托的一场仪式。在后人看来，这个被定格了的瞬间显然还...

正如往往仅凭创作者在作品细部体现的专注、仔细和审慎，我们就能放心地把一部作品列入优秀——甚至伟大——作品的候选名单，我认为，仅仅是宇文先生藉由修辞而传达给读者的热情和冷静，就足以赋予这本书以独立于其学术时效性的持久价值。同时，这本薄薄的册子，由于作者对...

我要不开书店啊，一辈子都不会读这样的书。宇文所安要不是田晓菲的老公，我才懒得理会。读着读着，我在想，一个美国人，如此迷恋中国古典文学，研究得如此的想象力，文字也如此的中国思维，让我确信，转世是不分国界的。漂亮又有气质的田晓菲嫁给宇文所安，这个归宿一点都不偏...

不过是因为偶然翻到“凄凄古血生铜花”又看了遍宇文所安的《追忆》，不过是因为这本《追忆》追忆到了已结束几年的学生时代。记得即将读研的我，在文学院背后的樟树

林里问导师，做学术有什么用？导师并没有正面回应我的问题，而是交代了一周一篇的书评和若干唐诗背诵的任务。樟...

-----  
“今人”之于“回忆”，隔着时空遥遥相望，彼此纠葛。当我们抚今追昔、感时伤怀之际，我们将自己的情感流诸笔尖，而就在此刻我们是在试图搭建通往“回忆”的桥梁，安抚今日之我。宇文所安所写的此书正是在尝试解答围绕于此的诸多问题：搭起现实与历史的桥梁何在？是谁在搭建起...

-----  
想象与记忆，应该是写作最重要的两面。尤其是记忆，写作本身就是记忆。就中国而言，古典写作尤其如此。在一个时间往复、生死轮回、历史循环、朝代更迭的时代，写作的记忆性质，成为一种必然。相比之下，中国现代写作，则呈现出一种对记忆的极大抑制。胡适在《四十自述》“自序...

-----  
读完《追忆》我脑中最先冒出的念头，是回想一下当我有冲动要写下一些文字的时候，那种冲动究竟是什么。记录下一些事，不想让自己忘记，想让自己在事过境迁后循着文字的印记仍然能触摸到当时的心情。有些文字会放在日志上，会希望有人看到，留言，回应。这样，当我一个人过生活...

-----  
长久以来，我对中国文学一直抱有某种偏见，不论是古典诗歌还是散文或是小说，它们为人称道的美感似乎一直离我那么遥远，仿佛在那些诗歌中潜藏的诗意与我隔了一层玻璃，倒像是那些作品不是用我的母语写的，反而是我作为一个大惑不解的旁观者，像是读到了用陌生的语言写成...

-----  
九五年左右的时候，看到这本书，后来曾一直寻找此书，终于在前几年才买到。对于中国的古诗，有几种读法，我老人家的随手翻翻是一种品读，即随意读两首，闲来品品滋味。还有一些属于学读，即为了学到知识而读，把注释和点评都读了，尤其是点评，或学校老师的讲解，重在培养读者...

-----  
[Remembrances 下载链接1](#)